

Válvula de vacío (tipo cerrado)

12507

1	Generalidades.....	1
2	Informaciones de seguridad.....	2
3	Entrega y cumplimiento, depósito	3
4	Montaje, servicio y mantenimiento	3
5	Accesorios.....	8

1 Generalidades

1.1 Fabricante

Albert Handtmann Armaturenfabrik GmbH & Co. KG
Arthur-Handtmann-Str. 11; D-88400 Biberach
Tel.: +49(0) 73 51/3 42-0; Fax: +49(0) 73 51/3 42-44 80
E-Mail: sales.fittings@handtmann.de



1.2 Aplicación debida

Válvulas de vacío son aptas así para aplicaciones en la industria alimenticia y de bebidas como también en la industria química-farmacéutica. Se usan para que los tanques y los otros sistemas estén cerrados contra depresión.

Durante el montaje, servicio y mantenimiento prestar atención a los reglamentos de seguridad generalmente reconocidos. Rogamos observen las instrucciones de uso.

1.3 Uso indebido

Aún dentro del período de garantía, en los siguientes casos, el comprador debe pagar los gastos de reparación y no tiene derecho a indemnización:

- Cualquier defecto que se produzca debido a otras condiciones de servicio o si se usen otras aplicaciones distintas de las previstas para este tipo de válvula.
- Cualquier defecto que se produzca debido a una instalación, manejo y mantenimiento por otros que no sean los servicios técnicos autorizados o el personal calificado.
- Cualquier defecto que se produzca debido a unas modificaciones arbitrarias o construcciones reformadoras respectivamente en la robinetería/componente.
- Cualquier defecto que se produzca por causa de no prestar atención a las instrucciones de uso.

Válvula de vacío (tipo cerrado)

12507

1.4 Responsabilidad del usuario

El usuario se encargará de que:

- la robinetería/componente esté accionada según determinación y en estado de funcionamiento seguro.
- se respeten los requerimientos legítimos durante servicio y mantenimiento.
- se efectúe mantenimiento de la robinetería/componente por personal calificado e autorizado.
- el personal autorizado para servicio y mantenimiento conozca y preste atención a la instrucción de uso, especialmente a las instrucciones de seguridad incluidas.
- las instrucciones de seguridad y de alarma instaladas no están quitadas y queden leíbles.

2 Informaciones de seguridad

Recomendaciones y seguridad

Las instrucciones de seguridad siguientes son una cláusula adicional de los reglamentos vigentes a nivel nacional sobre la prevención de accidentes y leyes. Hay normas generales legislativas sobre la prevención de accidentes y en todo caso estas leyes deben ser respetadas. En otros países se respetan los reglamentos allí vigentes..

Las instrucciones de seguridad no comprenden

- casualidades y acontecimientos, los que pueden realizarse durante el montaje, servicio y mantenimiento.
- reglamentos locales, el cumplimiento de los cuales incumbe al usuario.

Instrucciones de seguridad

Condiciones imprescindibles para un funcionamiento permanente de robinetería/componente:

- transporte y depósito adecuado
- instalación y puesta en servicio por personal altamente calificado o muy bien preparado
- manejo y aplicación por medio de esta instrucción de uso; aplicación debida
- mantenimiento debidog



AVISO

Aviso - Peligros generales.

B Rogamos observen las siguientes instrucciones de seguridad, para evitar peligros contra la salud.

- Montaje y puesta en servicio por personal calificado.
- Instrucción y supervisión por el usuario.
- Observancia de datos técnicos y eléctricos conforme a la especificación de la instrucción de uso.
- Aseguramiento de la seguridad eléctrica de las máquinas externas.
- Observancia de reglamentos legítimos..

Válvula de vacío (tipo cerrado)

12507

Inobservancia lleva eventualmente a riesgos siguientes:

- Fallo de funciones importantes de robinetería/componente o planta respectivamente.
- Amenaza contra personas por acciones eléctricas, mecánicas y químicas.
- Amenaza contra el medio ambiente por eventual derrame de sustancias peligrosas.

3 Entrega y cumplimiento, depósito

- Controlar si los datos del talón de entrega corresponden al material entregado y verificar la totalidad del material. Reclamaciones posteriores no pueden ser aceptadas.
- Efectuar un control a la vista para detectar posibles daños de transporte. Declarar inmediatamente daños eventuales. Depositar el material entregado en un lugar seco y, si posible, en embalaje original.

4 Montaje, servicio y mantenimiento

¡Notificación importante!

- La robinetería/componente es apta para el tipo de construcción cerrada.
- La válvula abre en un estado de depresión de 3 – 5 mbar. Por medio del aire entrando se realiza una compensación de presión con la presión ambiente. La válvula cierre por fuerzas del peso propio.
- Para excluir equivocaciones durante el montaje/desmontaje, prestar atención a las existentes recomendaciones en la instrucción de uso o en la placa de características del tipo.

4.1 Montaje

Versión con dispositivo calentador:

- Los cartuchos calentadores deben ser conectados según el plano adjunto. ¡Prestar atención a la tensión de alimentación!
- Durante la inspección funcional (capacidad térmica) el cartucho calentador no debe ser sacado de la brida, ya que se fundiría por sobrecalentamiento.

Versión con levantamiento:

- Cilindro neumático para levantar el cono para limpieza y prueba de funciones.
- Aire bajo presión, también posible operar sin aceite lubricante, max. 6 bar.
- Ajustar regulador de entrada de aire durante la puesta en servicio.
- Alimentación de aire: manguera para aire comprimido Ø 6/4.

Válvula de vacío (tipo cerrado)

12507

4.2 Servicio

Tipo 12507

Ejecución con cono plástico DN 50 – DN 100

- Tienen que mantenerse la válvula siempre limpia, limpieza periódica.
- Airear de vez en cuando el cono de la válvula.
- Cambiar el anillo-O (1) con mucho cuidado.
- Evitar dañar los asientos de válvulas.
- Proteger las válvulas de vacío contra las fuerzas exteriores;
- cualquier daño perjudica el funcionamiento.
- Temperatura admisible: 40° C, para temperaturas más altas con cono de válvula de acero inoxidable.

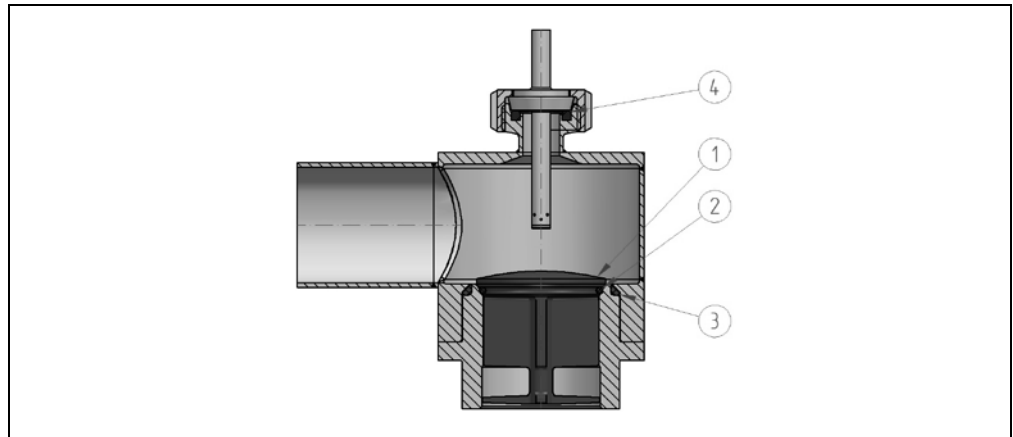


Fig. 1: DN 50 – DN 65

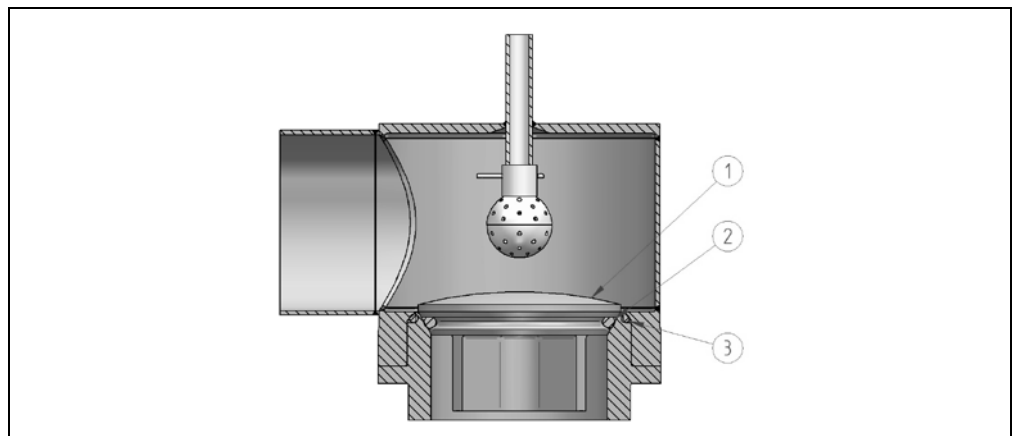


Fig. 2: DN 80 – DN 100

- 1 cono de válvula
- 2 Anillo-O
- 3 Anillo-O
- 4 Empaque

Para todos los diámetros nominales vale: El dispositivo-CIP se puede adquirir solamente como opción.

Válvula de vacío (tipo cerrado)

12507

4.3 Mantenimiento

- Proceder con cuidado para evitar daños.
 - Desmontaje del cuerpo de válvula.
 - Cambiar anillo-O (1) y (2) (sin torcer, limpiar ranuras y juntas).
-
- Efectuar el mantenimiento regularmente, por lo menos a cada 1 años o en dependencia de las condiciones de servicio más frecuentemente.
 - Durante el mantenimiento observar las instrucciones de montaje- y de seguridad.
 - Realizar todos los trabajos de mantenimiento en un sistema sin presión..

Indicar núm. de pedido al pedir repuestos.

Material sellante EPDM

4.4 Empaquetadura

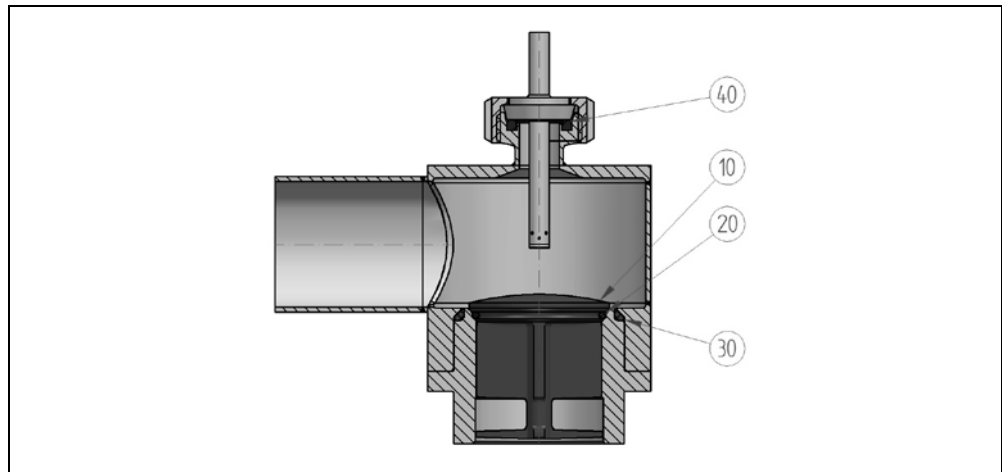


Fig. 3: Tipo 12507 DN 50 – 65

Válvula de vacío (tipo cerrado)

12507

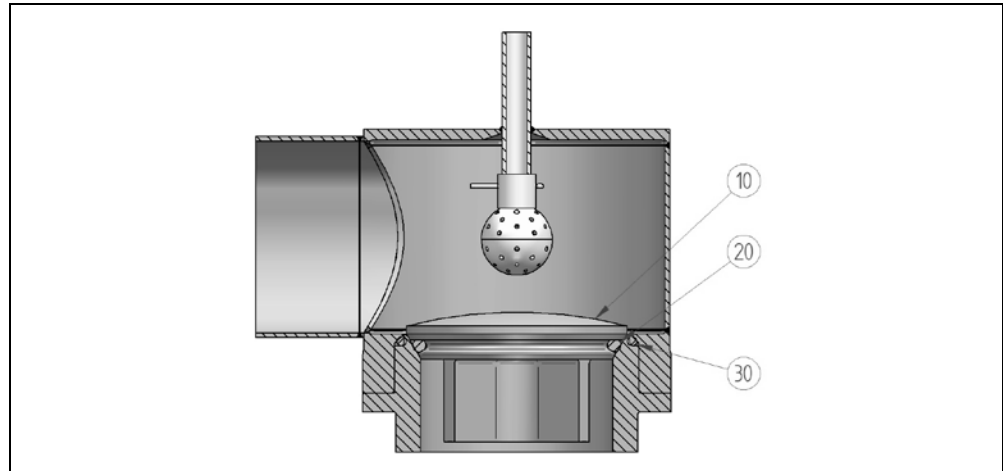


Fig. 4: Tipo 12507 DN 80 - 100

- 10 cono de válvula
- 20 Anillo-O
- 30 Anillo-O
- 40 Empaque

4.5 Lista de despiece

DN	12507
50	012507.00050LE
65	012507.00065LE
80	012507.00080LE
100	012507.00100LE

LE - EPDM

Válvula de vacío (tipo cerrado)

12507

4.6 Identificación de los componentes

Todas las válvulas de vacío (VV) tienen que proveerse con una identificación de componente permanente.

- Las válvulas de vacío estándares presentan un valor de ajuste predefinido por nosotros (4 mbares). (Gama de presión de apertura 3-5 mbares)

Explicación de la identificación:

Código numérico	AH	VV	xxxxx	xxx	yyy	xx / xxxxx
	AH	VV	xxxxx	xxx	yyy	xx / xxxxx
Asignación	1	2	3	4	5	6

- 1 Fabricante
- 2 Válvula de vacío
- 3 Tipos de válvulas
- 4 Diámetro nominal /DN [mm]
- 5 Presión negativa de ajuste p [mbar]
- 6 Año de fabricación con número de fabricación

Válvula de vacío (tipo cerrado)

12507

5 Accesorios

5.1 Sensor, inductivo

Tipo cerrador (NO); № 106220	BES M12EE-PSC40B-S04G,
Distancia nominal >>levas mando, acero	4 mm enrasada
>>levas mando, acero inoxidable	2,8 mm enrasada
Tensión de alimentación U	10 ...30 VDC
Corriente de vacío conmutado/no-conmutado	max. 10 mA/max. 5 mA
Corriente de servicio	200 mA
Caída de tensión U	max. 2,5 V
Frecuencia de conmutación	200 Hz
Protección contra destrucciones en caso de conexión falsa	si
Protección contra cortocircuito	si
Tamaño	M12x1
Material de cuerpo	acero inoxidable
Rango de temperatura	- 25° C ... + 85° C
Grado de protección	IP 68
Indicación de estado	por LED (de multiples orificios)

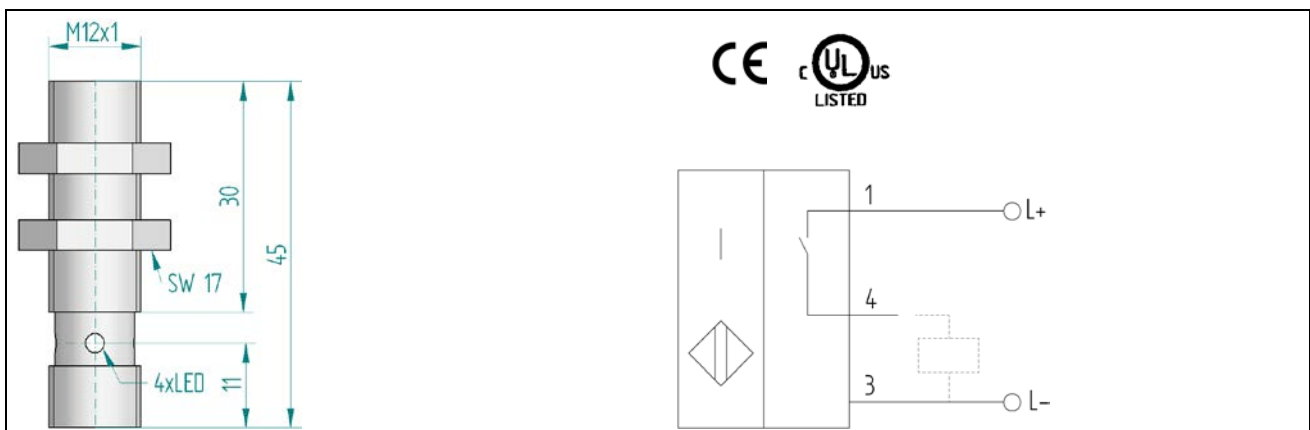


Fig. 5: Dimensiones y esquema de conexión PNP

Válvula de vacío (tipo cerrado)

12507

5.2 Cartuchos calentadores

Cartuchos calentadores							
DN	Esquema de conexión No.	Tensión-nominal voltio	Capaci-dad térmica-vatio	Cantidad	Potencia nominal: voltio vatio		No. de pzas.
50-100	11 125E23	24	11.5	2	24	23	105373

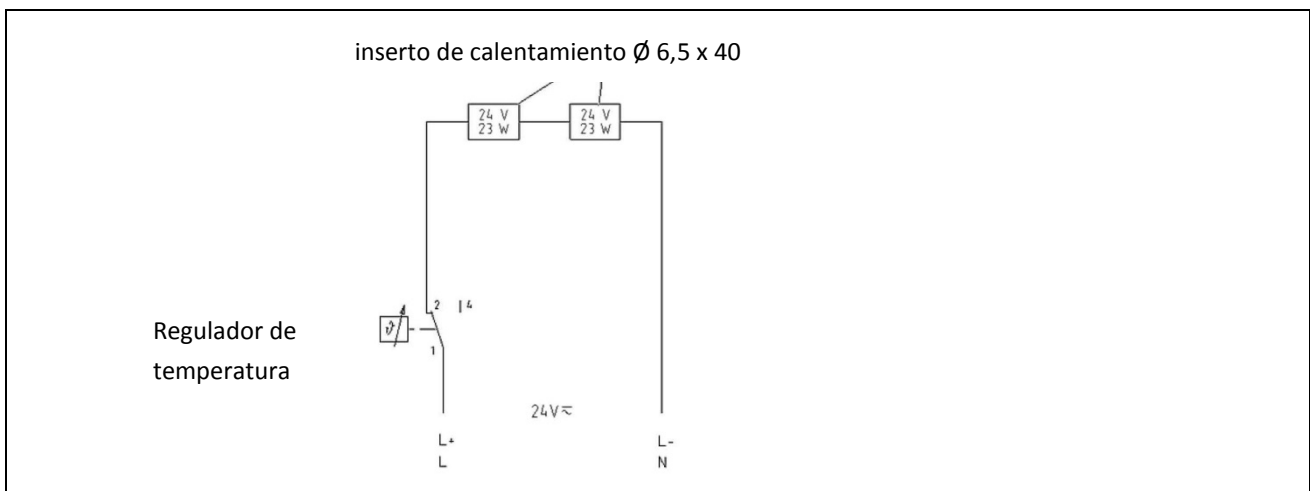


Fig. 6: E23, DN 50 – DN 100